

Il-Ġurnal Uffiċjali C 459

tal-Unjoni Ewropea



Volum 65

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

2 ta' Diċembru 2022

Werrej

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 459/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10543 — BISCUIT HOLDING / CONTINENTAL BAKERIES HOLDING) ⁽¹⁾	1
2022/C 459/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10947 — ATLAS ARTERIA / OTPP / SKYWAY CONCESSION COMPANY) ⁽¹⁾	2

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 459/03	Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet principali ta' rifinanzjament: — 2,00 % fl-1 ta' Diċembru 2022 — Rata tal-kambju tal-euro	3
---------------	--	---

Il-Qorti tal-Awdituri

2022/C 459/04	Opinjoni 07/2022 (skont l-Artikolu 322(1)(a), TFUE) dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 fir-rigward tal-istabbiliment ta' strategija ta' finanzjament diversifikata bħala metodu ta' tehid b'self ġenerali [2022/0370 (COD)]	4
---------------	---	---

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 459/05	Avviż skont l-artikolu 29(2) tar-regolamenti tal-persunal — Pubblikazzjoni ta' post vakanti għall-kariga ta' Direttur għall-Affarijiet Ġenerali (AD 14) fid-Direttorat Ġenerali għall-Protezzjoni Ċivili u l-Operazzjonijiet tal-Għajnuna Umanitarja Ewropej (ECHO) (Brussell) — COM/2022/10421	5
---------------	---	---

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 459/06	Notifika ta' bidu dwar rieżami tal-miżura ta' salvagwardja applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar	6
---------------	---	---

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 459/07	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal approvazzjoni ta' emenda, li ma hijiex minuri, għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	11
2022/C 459/08	AVVIŻ TA' INFORMAZZJONI – KONSULTAZZJONI PUBBLIKA — Indikazzjonijiet ġeografiċi mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	17

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10543 — BISCUIT HOLDING / CONTINENTAL BAKERIES HOLDING)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 459/01)

Fil-11 ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10543. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.10947 — ATLAS ARTERIA / OTPP / SKYWAY CONCESSION COMPANY)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 459/02)

Fil-25 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10947. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liggi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament ⁽¹⁾:**2,00 % fl-1 ta' Diċembru 2022****Rata tal-kambju tal-euro ⁽²⁾****L-1 ta' Diċembru 2022**

(2022/C 459/03)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,0454	CAD	Dollari Kanadiż	1,4059
JPY	Yen Ġappuniż	142,48	HKD	Dollari ta' Hong Kong	8,1371
DKK	Krona Daniża	7,4373	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,6446
GBP	Lira Sterlina	0,85715	SGD	Dollari tas-Singapor	1,4195
SEK	Krona Żvedika	10,8984	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 363,81
CHF	Frank Żvizzeru	0,9868	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	18,5393
ISK	Krona Izlandiża	148,70	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,3965
NOK	Krona Norveġiża	10,2495	HRK	Kuna Kroata	7,5500
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 160,84
CZK	Krona Ċeka	24,361	MYR	Ringgit Malażjan	4,6050
HUF	Forint Ungeriz	413,50	PHP	Peso Filippin	58,793
PLN	Zloty Pollakk	4,6998	RUB	Rouble Russu	
RON	Leu Rumen	4,9303	THB	Baht Tajlandiż	36,526
TRY	Lira Turka	19,4778	BRL	Real Braziljan	5,4508
AUD	Dollari Awstraljan	1,5377	MXN	Peso Messikan	20,1472
			INR	Rupi Indjan	84,9330

⁽¹⁾ Rata applikata għall-operazzjoni l-iktar reċenti mwettqa qabel il-jum indikat. Fil-każ ta' sejha għall-offerti b'rata varjabbli, ir-rata tal-interessi hija r-rata marginali.⁽²⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-QORTI TAL-AWDITURI

Opinjoni 07/2022

(skont l-Artikolu 322(1)(a), TFUE)

dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 fir-rigward tal-istabbiliment ta' strateġija ta' finanzjament diversifikata bħala metodu ta' teħid b'self ġenerali [2022/0370 (COD)]

(2022/C 459/04)

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri ppubblikat l-opinjoni 07/2022 tagħha (skont l-Artikolu 322(1), TFUE) dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 fir-rigward tal-istabbiliment ta' strateġija ta' finanzjament diversifikata bħala metodu ta' teħid b'self ġenerali [2022/0370 (COD)].

L-Opinjoni tista' tiġi kkonsultata direttament jew imnizzla mis-sit web tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri: <https://www.europa.eu/mt/Pages/DocItem.aspx?did=62737>

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

AVVIŻ SKONT L-ARTIKOLU 29(2) TAR-REGOLAMENTI TAL-PERSUNAL

Pubblikazzjoni ta' post vakanti għall-kariga ta' Direttur għall-Affarijiet Ġenerali (AD 14) fid-Direttorat Ġenerali għall-Protezzjoni Ċivili u l-Operazzjonijiet tal-Għajnuna Umanitarja Ewropej (ECHO) (Brussell)

COM/2022/10421

(2022/C 459/05)

Il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat avviż ta' post vakanti (referenza COM/2022/10421) għall-kariga ta' Direttur għall-Affarijiet Ġenerali (AD 14) fid-Direttorat Ġenerali għall-Protezzjoni Ċivili u l-Operazzjonijiet tal-Għajnuna Umanitarja Ewropej (ECHO).

Biex tikkonsulta t-test tal-avviż ta' post vakanti f'24 lingwa u biex tippreżenta l-applikazzjoni tiegħek, jekk jogħġbok żur din il-paġna web speċifika fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: <https://europa.eu/!B8fV6v>

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu dwar rieżami tal-miżura ta' salvagwardja applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar

(2022/C 459/06)

Fil-31 ta' Jannar 2019, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") imponiet miżura definittiva ta' salvagwardja fuq ċerti prodotti tal-azzar (ir-"Regolament ta' Salvagwardja Definittiva")⁽¹⁾. Permezz tar-Regolament (UE) 2021/1029, il-Kummissjoni estendiet il-miżura ta' salvagwardja tal-azzar sat-30 ta' Ġunju 2024 (ir-"Regolament ta' Estensjoni")⁽²⁾. Il-prodott taht rieżami huwa ċerti prodotti tal-azzar. Il-prodott taht rieżami huwa magħmul minn 26 kategorija ta' prodotti inkluzi fl-Anness ta' din in-Notifika.

1. Kamp ta' applikazzjoni tar-rieżami

Il-premessa (85) tar-Regolament ta' Estensjoni stabbiliet li l-Kummissjoni se twettaq rieżami biex tiddetermina jekk il-miżura ta' salvagwardja jenhtiegħ li tiġi tterminata sat-30 ta' Ġunju 2023, li hija sena qabel it-tul ta' żmien attwali. F'konformità mal-impenn tagħha skont ir-Regolament ta' Estensjoni, l-investigazzjoni ta' rieżami se tiffoka fuq il-ġbir u l-analizi ta' kwalunkwe evidenza u *data* rilevanti biex jiġi ddeterminat jekk ikunx iġġustifikat li l-miżura tintemm sat-30 ta' Ġunju 2023. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni tqis li huwa mehtieg li tiġbor ċerta informazzjoni speċifika permezz ta' kwestjonarji (ara t-Taqsim 2 hawn taht).

Barra minn hekk, meta tqis li l-Kummissjoni użat *data* li tappartjeni għas-sena 2021 fl-aħhar rieżami, sabiex taġġorna l-lista ta' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp soġġetti għall-miżura, il-Kummissjoni tista' wkoll tuża dan ir-rieżami biex taġġorna din il-lista fid-dawl tad-*data* għall-2022.

2. Proċedura

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni b'dan qed tagħti bidu għal rieżami tal-miżura eżistenti ta' salvagwardja tal-azzar applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, limitata għall-kamp ta' applikazzjoni speċifikat fil-punt 1.

2.1. Kwestjonarju għall-produtturi tal-Unjoni

Il-produtturi tal-Unjoni huma mitluba jimlew u jipprezentaw il-kwestjonarji, permezz tal-assocjazzjonijiet tal-Unjoni rispettivi tagħhom fejn xieraq, sat-13 ta' Jannar 2023.

Mudell tal-kwestjonarju rilevanti huwa disponibbli fuq: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2645>

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 tal-24 ta' Ġunju 2021 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 biex jestendi l-miżura ta' salvagwardja fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 225, 25.6.2021, p. 1).

2.2. Kwestjonarju għall-utenti tal-Unjoni

L-utenti tal-Unjoni huma mitluba jimlew u jipprezentaw il-kwestjonarji, permezz tal-assocjazzjonijiet tal-Unjoni rispettivi tagħhom fejn xieraq, sat-13 ta' Jannar 2023.

Mudell tal-kwestjonarju rilevanti huwa disponibbli fuq: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2645>

2.3. Prezentazzjonijiet bil-miktub

Sabiex tinkiseb l-informazzjoni rilevanti kollha meqjusa neċessarja għall-investigazzjoni, il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdur evidenza ta' sostenn lill-Kummissjoni. Din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni sat-13 ta' Jannar 2023.

2.4. Possibbiltà għal kummenti dwar il-prezentazzjonijiet ta' partijiet oħra

Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà għal kummenti dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati oħra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu jindirizzaw biss il-kwestjonijiet imqajma fil-prezentazzjonijiet tal-partijiet interessati l-oħra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet godda.

Tali kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien sebat ijiem minn meta l-prezentazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.3. isiru disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Il-Kummissjoni tista' wkoll tohroġ struzzjonijiet speċifiċi dwar l-istruttura tal-konfutazzjonijiet fi stadju aktar tard fil-proċediment. F'każ bhal dan, il-Kummissjoni tinforma lill-partijiet interessati b'dan permezz ta' Nota fil-fajl fit-Tron.

L-aċċess għall-fajl disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' Tron.tdi fl-indirizz li ġej: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Segwi l-istruzzjonijiet f'dik il-paġna biex tikseb aċċess.

Il-perjodu ta' żmien deskritt huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob informazzjoni addizzjonali mill-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

Minhabba l-htieġa li r-rieżami jitlestha f'perjodu ta' żmien qasir – ara t-Taqsim 6 aktar 'l isfel – u l-fatt li l-partijiet interessati se jingħataw il-possibbiltà għal kummenti dwar il-prezentazzjonijiet ta' partijiet oħra, li se jiżgura opportunitajiet suffiċjenti biex jiddefendu l-interessi tagħhom, il-Kummissjoni mhijiex se torganizza seduti ta' smiġh għall-fini ta' din l-investigazzjoni, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi ta' eċċezzjoni li jeżiġu dan.

2.5. Prezentazzjoni ta' informazzjoni u estensjoni għal limiti ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

Bhala regola, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw biss informazzjoni fil-perjodi ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika. Kwalunkwe estensjoni tal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika tista' tintalab biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali u tingħata biss jekk tkun debitament iġġustifikata. L-estensjonijiet eċċezzjonali debitament iġġustifikati tal-iskadenza għall-prezentazzjoni normalment ikunu limitati għal tlett ijiem addizzjonali.

Il-partijiet interessati huma mitluba biex ma jipprovdur informazzjoni ulterjuri barra mill-perjodi stabbiliti f'din in-Notifika jew fi kwalunkwe komunikazzjoni oħra mibgħuta mill-Kummissjoni. Sabiex tiġi konkluża kif xieraq l-investigazzjoni fil-hin, kwalunkwe prezentazzjoni, konfutazzjoni jew dokument iehor bil-miktub li ma jirrispettax l-iskadenzi speċifikati mill-Kummissjoni jista' jiġi injorat.

2.6. Struzzjonijiet biex isiru prezentazzjonijiet bil-miktub u korrispondenza

L-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni għall-fini ta' proċediment tad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew data soġġetta għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod espliċitu li l-Kummissjoni a) tuża l-informazzjoni u d-data għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u b) tipprovidi l-informazzjoni u/jew id-data lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Il-prezentazzjonijiet bil-miktub kollha pprovduti mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati *"Limited"* (Ristretti) ⁽¹⁾. Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet li jipprovdu informazzjoni *"Limited"* (Ristretta) huma meħtieġa jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-UE 2015/478 ⁽²⁾ u l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-UE 2015/755 ⁽³⁾, li jiġu mmarkati *"For inspection by interested parties"* (Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati). Dawk is-sommarji jenħtieġ li jkunu dettaljati biżżejjed biex jippermettu fehim raġonevoli tas-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali u jridu jaslu għand il-Kummissjoni fl-istess hin tal-verżjoni *"Limited"* (Ristretta).

Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġuni tajba għat-talba għat-trattament kunfidenzjali jew ma tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora tali informazzjoni.

Il-partijiet interessati huma mhegġa hafna biex jagħmlu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet bil-miktub kollha permezz ta' TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), inklużi prokuri skenjati fejn xieraq.

Meta jużaw TRON.tdi jew il-posta elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (Korrispondenza mal-Kummissjoni Ewropea f'każijiet ta' difiża tal-kummerċ) ippubblikat fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz tal-posta elettronika validu u jenħtieġ li jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tan-negozju uffiċjali li jiffunzjona u li jiġi ċċekkjat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz ta' TRON.tdi jew tal-posta elettronika biss, dment li ma jitolbux esplicitament li jirċievu d-dokumenti kollha mingħand il-Kummissjoni b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inkluż il-prinċipji li japplikaw għall-prezentazzjonijiet permezz ta' TRON.tdi, il-partijiet interessati jenħtieġ li jikkonsultaw l-istruzzjonijiet tal-komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ
Id-Direttorat G, l-Unità G5
Uffiċċju: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

Indirizz elettroniku: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

2.7. *Estensjoni awtomatika tal-istatus tal-partijiet interessati*

Bhal fl-investigazzjonijiet ta' riezami preċedenti, il-Kummissjoni ddeċidiet li testendi awtomatikament l-istatus tal-partijiet interessati għal dawk il-partijiet kollha li pprezentaw ruħhom u li ġew irreġistrati kif dovut f'xi punt matul il-proċediment li nbeda fit-23 ta' Marzu 2018. Għalhekk, dawn il-partijiet ma għandhomx għalfejn jagħmlu talba addizzjonali, peress li l-aċċess tagħhom għal TRON se jingħata awtomatikament.

Min-naħa l-oħra, kwalunkwe parti li qabel ma kinitx irreġistrata f'TRON bħala parti interessata fil-proċediment ta' salvagwardja, u li tixtieq tiegħu sehem f'din l-investigazzjoni, hija mistiedna tirreġistra bħala parti interessata skont l-istruzzjonijiet fit-Taqsima 2.6 hawn fuq.

⁽¹⁾ Dokument *"Limited"* (Ristrett) huwa dokument li jitqies kunfidenzjali skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2015/478, l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2015/755 u l-Artikolu 3.2 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji. Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

⁽²⁾ ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16.

⁽³⁾ ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33.

Il-Kummissjoni tfakkar li kumpanija, assoċjazzjoni tal-industrija, gvern ta' pajjiż terz, eċċ li għadhom mhumiex parti mid-direttorju tal-każ, u għalhekk mhumiex parti interessata fil-każ, se jakkwistaw id-drittijiet proċedurali assoċjati ma' din l-investigazzjoni ta' rieżami biss mill-mument li jkunu rreġistraw kif dovut bħala parti interessata f'konformità mal-istruzzjonijiet tat-Taqsima 2.6 hawn fuq.

Il-Kummissjoni tfakkar ukoll li dawh il-partijiet interessati rrapprezentati minn ditti legali jew rappreżentanti esterni oħra, se jkollhom jipprovdu prokura aġġornata għal din l-investigazzjoni.

3. Skeda tar-rieżami

Il-Kummissjoni se tikkonkludi l-investigazzjoni ta' rieżami sat-30 ta' Ġunju 2023.

4. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata ma tippovdix l-informazzjoni meħtieġa li tkun setgħet intalbet mill-Kummissjoni fil-limiti ta' żmien, jew tfixx l-investigazzjoni b'mod sinifikanti, jistgħu jiġu stabbiliti konstatazzjonijiet abbażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2015/478 u l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2015/755. Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jkunu jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

5. Uffiċjal tas-Seduta

L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-difiza tal-partijiet interessati u terzi persuni, li jistgħu jinqalgħu matul il-proċediment.

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu intervent mill-Uffiċjal tas-Seduta. Fil-prinċipju, dawn l-interventi għandhom ikunu limitati għall-kwistjonijiet li jinqalgħu matul il-proċediment ta' rieżami attwali.

Jenhtieg li t-talba għal intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Il-partijiet interessati huma mistiedna jsegu l-perjodi ta' żmien stabbiliti fit-Taqsima 2.3 sat-Taqsima 2.5 ta' din in-Notifika għal talbiet ta' intervent lill-Uffiċjal tas-Seduta. Meta talbiet bħal dawn jiġu pprezentati barra l-perjodi ta' żmien rilevanti, l-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina wkoll ir-raġunijiet għalfejn tali talbiet saru daqshekk tard, filwaqt li jqis kif dovut l-interessi tal-amministrazzjoni tajba u t-tlestija tal-investigazzjoni fil-hin.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

6. Ipproċessar ta' data personali

Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾.

Avviż dwar il-protezzjoni tad-*data* li tinforma lill-individwi kollha dwar l-ipproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiza tal-kummerċ tal-Kummissjoni huwa disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE, ĠU L295, 21.11.2018, p.39.

ANNEX

Numru tal-kategorija tal-prodott	Kategorija tal-prodott
1	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Ohrajn Illigati Llaminati bis-Shana
2	Folji Mhux Illigati u Ohrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
3.A	Folji Elettriċi (għajr GOES)
3.B	
4.A	Folji Miksija Metalliċi
4.B	
5	Folji Miksija Organiċi
6	Prodotti Stanjati
7	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
8	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Llaminati bis-Shana
9	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Llaminati bil-Kesha
10	Pjanċi Kwarto tal-Azzar Inossidabbli Llaminati bis-Shana
12	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
13	Vireg tar-rinforz
14	Żbarri Stainless u Forom Hfief
15	Virga tal-Wajer Stainless
16	Virga tal-Wajer Mhux Illigat u Ohrajn Illigat
17	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
18	Gzuz ta' Pjanċi
19	Materjali tal-Ferrovija
20	Pajpijiet tal-gass
21	Pajpijiet vojta minn ġewwa
22	Tubi u Pajpijiet Stainless Seamless
24	Tubi Seamless Ohra
25.A	Tubi kbar iwweldjati
25.B	
26	Pajpijiet iwweldjati ohra
27	Żbarri Mhux Illigati u Ohrajn Illigati b'finatura bil-kesha
28	Wajer Mhux Illigat

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal approvazzjoni ta' emenda, li ma hijiex minuri, għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2022/C 459/07)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ fi żmien 3 xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

APPLIKAZZJONI GHALL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA GHALL-ISPEĊIFIKAZZJONI TAL-PRODOTT TA' DENOMINAZZJONIJIET TA' ORIGINI PROTETTI JEW TA' INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI PROTETTI LI MA HIJIEK MINURI

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

“Bovški sir”

EU N° PDO-SI-0423-AM01— 2.9.2020

DOP (X) IGP ()

1. Grupp applikant u interess legittimu

Društvo rejcev drobnice Bovške (Assoċjazzjoni tan-nissela tan-nagħaġ u tal-mogħoż ta' Bovec)

L-applikant huwa l-istess grupp li ppreżenta l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tal-“Bovški sir”, u għalhekk għandu interess legittimu.

Indirizz: Trenta 34

SI - 5232 Soča

Pajjiż: Is-Slovenja.

Telefown: +386 31409012

2. Stat membru jew pajjiż terz

Is-Slovenja

3. Intestatura fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda/i

- ☐ Isem tal-prodott
- ☒ Deskrizzjoni tal-prodott
- ☐ Żona ġeografika
- ☐ Prova tal-origini
- ☒ Metodu ta' produzzjoni
- ☒ Rabta
- ☒ Tikkettar
- ☒ Ohrajn [speċifika]

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

4. Tip ta' emenda/i

- ☒ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ta' DOP jew IĠP irregistrata, li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012
- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ta' DOP jew IĠP irregistrata, li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li għaliha ma gie ppubblikat l-ebda Dokument Uniku (jew ekwivalenti)

5. Emendi

5.1. Deskrizzjoni tal-prodott

1. Emenda

L-emendi kollha msemmija f'din it-taqsimha huma relatati mal-emendi fil-punt 1.2.1 (Prezentazzjoni tal-prodott) tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

Is-sentenza "Il-halib tan-nagħaġ irid jiġi prodott minn nagħaġ tar-razza ta' nagħaġ nattiva ta' Bovec" hija sostitwita bis-sentenza "Mill-inqas 80 % tal-halib tan-nagħaġ irid jiġi prodott minn nagħaġ tar-razza ta' nagħaġ nattiva ta' Bovec u mir-razez inkroċjati tagħha (bħar-razza tan-nagħaġ imtejbja ta' Bovec), filwaqt li l-bqija tal-halib jista' jiġi prodott minn razez oħra ta' nagħaġ."

Ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-aggregazzjoni ġenetika tan-nagħaġ ta' Bovec gradwalment qed tonqos, peress li n-nagħaġ ta' Bovec ġew kważi kollha estinti wara t-Tieni Gwerra Dinjija, u dan illimita konsiderevolment il-potenzjal ġenetiku tagħhom. Għal din ir-raġuni, in-nissjela xi drabi użaw imtaten ta' razez oħra, prinċipalment tan-nagħaġ Frezjan. Ir-razza tan-nagħaġ imtejbja ta' Bovec hija r-riżultat tat-tniissil tan-nagħaġ nattiva ta' Bovec man-nagħaġ Frezjana tal-Lvant, li hija eċċezzjonalment fertili u tipproduċi produzzjoni għolja ħafna ta' halib. Ir-razza tan-nagħaġ nattivi ta' Bovec ittejjbet sabiex tinkiseb razza ta' nagħaġ ikbar li tista' tipproduċi aktar halib minn foragġ bażiku ta' kwalità għolja. Ir-razza tan-nagħaġ imtejbja ta' Bovec giet irregistrata bħala razza ġdida mill-2020. Il-produzzjoni tal-halib tagħha hija paragonabbli ma' dik tan-nagħaġ ta' Bovec, u l-halib taż-żewġ razez fih proporzjon simili ta' proteini u xaham. Konsegwentement, din l-emenda ma taffettwax il-karatteristiċi finali u l-karatteristiċi organolettiċi tal-"Bovški sir".

2. Emenda

Is-sentenza "Il-'Bovški sir' huwa magħmul fil-forma ta' rota tonda b'dijametru ta' bejn 20 u 26 cm, għoli ta' 8 sa 12-il cm u b'piż ta' bejn 2,5 u 4,5 kg." hija sostitwita bis-sentenza "Il-'Bovški sir' huwa magħmul fil-forma ta' rota tonda b'dijametru ta' bejn 17-il cm u 26 cm, b'għoli ta' 8 cm sa 12-il cm u b'piż ta' bejn 1,8 kg u 4,5 kg."

L-emenda tikkonċerna t-tnaqqis tal-limitu inferjuri tad-dijametru tar-rota minn 20 cm għal 17-il cm u tal-limitu inferjuri tal-piż minn 2,5 kg għal 1,8 kg.

It-turiżmu sar waħda mill-industriji li fi snin reċenti qed jikbru b'rata mgħaġġla fil-Wied ta' Soča, u dan wassal għal zieda sinifikanti fid-domanda għall-"Bovški sir", u rriżulta f'bidla fix-xejra tal-bejgħ. Il-klijenti l-aktar li jippreferu jixtru l-"Bovški sir" direttament minghand il-produtturi fl-ghamla ta' gobniet shaħ, u din hija r-raġuni għad-domanda għolja għal gobniet ehfef. Il-bidla fid-daqs u l-piż tar-roti tal-"Bovški sir" b'hekk tippermetti lill-produtturi jkunu aktar flessibbli fil-produzzjoni tagħhom, minhabba li tippermetti li jiġu prodotti roti iżgħar/ehfef tal-"Bovški sir", u b'hekk tiġi ssodisfata d-domanda tal-klijenti.

3. Emenda

Is-sentenza "Maturazzjoni normali għall-konsum: mill-inqas 60 jum" hija sostitwita bis-sentenza "Maturazzjoni normali għall-konsum: mill-inqas 45 jum".

Il-bidla tikkonċerna tnaqqis, minn 60 jum għal mill-inqas 45 jum, fiż-żmien meħtieġ biex tintlaħaq maturazzjoni normali għall-konsum.

It-tnaqqis fil-piż u d-daqs tal-"Bovški sir" naqqas ukoll iż-żmien ta' maturazzjoni tal-gobon, billi gobniet iżgħar isiru iktar malajr u jkunu maturi għall-konsum wara 45 jum.

Dan it-tnaqqis fiż-żmien la jaffettwa l-proċessi tal-maturazzjoni naturali u lanqas il-karatteristiċi finali tal-prodott.

5.2. Metodu ta' produzzjoni

1. Emenda

L-ewwel sentenza tal-punt 3.2.1 (Preparazzjoni tal-halib biex isir il-ġobon) tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, li tiddikjara li "Mill-inqas 80 % tal-halib tan-nagħaġ irid jiġi prodott minn nagħaġ tar-razza ta' nagħaġ nattiv ta' Bovec", hija sostitwita bis-sentenza "Mill-inqas 80 % tal-halib tan-nagħaġ irid jiġi prodott minn nagħaġ tar-razza ta' nagħaġ nattiv ta' Bovec u mir-razez inkroċjati tagħha (bħar-razza tan-nagħaġ imtejba ta' Bovec)."

Dik l-emenda tikkonċerna l-emenda 1 fit-taqsim 5.1. (Deskrizzjoni tal-prodott).

2. Emenda

Il-Kapitolu 2 (Deskrizzjoni tal-proċess tal-produzzjoni teknika għall-"Bovški sir"), il-punt 11. (Maturazzjoni) huwa emendat kif ġej: "Il-ġobon ikun tajjeb għall-konsum wara mill-inqas 45 jum ta' maturazzjoni."

Fil-punti 3.2.8 (Maturazzjoni tal-ġobon) u 3.2.9.1 (Valutazzjoni tal-ġobon), iż-żmien ta' maturazzjoni tal-ġobon huwa kkoreġut minn "60 jum" għal "45 jum".

Dik l-emenda tikkonċerna l-emenda 3 fit-taqsim 5.1. (Deskrizzjoni tal-prodott).

5.3. Rabta

Emenda

Fil-punt 5.1.3.2 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott (Produzzjoni tal-halib) it-test eżistenti "Il-halib li huwa pproċessat fil-'Bovški sir' jinkiseb mill-halib tan-nagħaġ tar-razza nattiv ta' Bovec (deskritt f'aktar dettall hawn taht)" huwa sostitwit minn "Il-halib li huwa pproċessat fil-'Bovški sir' jinkiseb mill-halib tan-nagħaġ tar-razza nattiv ta' Bovec (deskritta f'aktar dettall hawn taht) u r-razez inkroċjati tagħha bħar-razza tan-nagħaġ imtejba ta' Bovec – inkroċjar bejn in-nagħaġ nattiv ta' Bovec u n-nagħaġ Frežjana tal-Lvant, razza li hija eċċezzjonalment fertili u tipproduċi produzzjoni għolja hafna ta' halib. Ir-razza tan-nagħaġ ta' Bovec giet inkroċjata ma' razez oħra sabiex jittejjeb ir-rendiment tal-halib tagħha."

Dik l-emenda tikkonċerna l-emenda 1 fit-taqsim 5.1. (Deskrizzjoni tal-prodott).

5.4. Tikkettar

Emenda

Fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, jithassar il-punt 5.3 ("Logo għall-'Bovški sir'").

Dan jaffettwa wkoll l-emenda tal-Punt 3.2.9.2 ("Tikkettar"), li l-ewwel sentenza tiegħu tiddikjara li "għobnijiet li jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott huma mmarkati bl-isem tal-produttur, bl-isem 'Bovški sir' u bil-logo tiegħu (li jidher hawn taht), bit-tikketta tal-Komunità korrispondenti u bis-simbolu nazzjonali tal-kwalità." Din is-sentenza hija sostitwita bis-sentenza "Għobnijiet li jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott iridu jiġu ttikkettati bl-isem tal-produttur, bl-isem 'Bovški sir' u bis-simbolu tal-Komunità korrispondenti."

Il-logo għall-"Bovški sir" jappartjeni għad-Društvo rejcev drobnice Bovške (Assoċjazzjoni tan-nissela tan-nagħaġ u tal-mogħoż ta' Bovec). Peress li l-produtturi tal-"Bovški sir" ma humiex obbligati jkunu membri tal-assoċjazzjoni, ma jkunx xieraq li produtturi mhux membri jkunu meħtieġa jużaw il-logo. Jekk produtturi mhux membri jkunu jixtiequ jużaw il-logo tal-assoċjazzjoni, huma jistgħu jiksibuh mill-assoċjazzjoni.

5.5. Ohrajn

Emenda

Ohrajn — Skeda ta' valutazzjoni

It-tabella intitolata "Punteggi minimi għal kull karatteristika" fil-punt 5.2 (Skeda ta' valutazzjoni għall-"Bovški sir" wara l-maturazzjoni) tistabbilixxi n-numru minimu ta' punti li għandu jinkiseb minn ġobon għad-dehra esterna, kulur, pejst, sezzjoni trażversali, aroma u toghma. In-numru minimu ta' punti għad-dehra esterna, sezzjoni trażversali u aroma ta' ġobon fit-tabella nbidel. Il-puntegg minimu għad-dehra esterna żdied minn 1,5 għal 1,75, għas-sezzjoni trażversali tnaqqas minn 2,5 għal 2,0, u għall-aroma tal-ġobon żdied minn 1,5 għal 1,75.

L-emendi proposti jirriżultaw mis-sejbiet ta' valutazzjonijiet organolettiċi multiannwali tal-"Bovški sir". L-aktar problemi sinifikanti li rriżultaw fil-valutazzjoni kienu jikkonċernaw is-sezzjoni trażversali tal-ġobon, billi l-ġobnijiet magħmula minn ħalib mhux ipproċessat rari jkollhom sezzjoni trażversali ideali. Kien hemm sitwazzjonijiet fejn ċerti ġobnijiet ma setghux jinbiegħu minhabba l-punteġġ għas-sezzjoni trażversali, anki meta l-karatteristiċi kollha l-oħrajn kelliom punteġġ għoli.

Il-punteġġ minimu għad-dehra esterna żdied ukoll, peress li d-dehra esterna wkoll hija importanti u tindika l-konsistenza u l-indafa tal-ġobon, u turi li l-produttur ikun ha hsiebu kif suppost. Il-punteġġ minimu għall-aroma żdied ukoll, peress li din hija l-ewwel indikazzjoni li ġobon ma jissodisfax ir-rekwiziti.

DOKUMENT UNIKU

"Bovški sir"

Nru tal-UE: PDO-SI-0423-AM01 - 2.9.2020

DOP (X) IĠP ()

1. Isem/ismijiet

"Bovški sir"

2. Stat membru jew pajjiż terz

Is-Slovenja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.3 Ġobon

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1)

Il-"Bovški sir" huwa kklassifikat bħala ġobon iebes, b'kontenut shiħ ta' xaham. Huwa magħmul minn mill-inqas 80 % ħalib mhux ipproċessat tan-naghġa mir-razza nattiva tan-naghġa ta' Bovec u r-razez inkroċjati tagħha (bħar-razza tan-naghġa imtejba ta' Bovec), iżda jista' jkollu wkoll sa 20 % ħalib tal-baqra jew tal-moghħa. Il-ġobnijiet shah, ta' forma tonda, għandhom dijametru ta' 17-26 cm u għoli ta' 8-12 cm, u piż ta' bejn 1,8 kg u 4,5 kg. Il-qoxra hija soda, lixxa u uniformi, ta' lewn griż fil-kannella li jagħti fil-beiġe ċar. Il-ġnub huma kemxejn konvessi u t-truf gejjin kemxejn għat-tond. Il-pejst huwa kumpatt, elastiku, dens, jinqasam faċilment, jinqasam malajr iżda ma jitfarrakx. Huwa ta' lewn griż jagħti fil-beiġe uniformi, b'toqob sparsi u mqassma b'mod ugwali u li għandhom daqs ta' għadsa, u b'xi toqob u xquq żgħar 'l hemm u 'l hawn. Il-pejst ta' ġobnijiet iktar maturi huwa aktar kumpatt u jitfarrak aktar. Għandu aroma u toghma distinti qawwija, intensi u kemxejn pikkanti. Il-ġobnijiet jimmaturaw għal bejn 45 jum u sentejn. Jekk jiġi miżjud il-ħalib tal-baqra jew tal-moghħa, it-toghma u l-aroma jkunu inqas qawwija. Il-"Bovški sir" għandu mill-inqas 60 % ta' materja niexfa u 45 % ta' xaham fil-materja niexfa.

3.3. Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

Il-"Bovški sir" huwa magħmul mill-ħalib mhux ipproċessat tan-naghġa mir-razza nattiva tan-naghġa ta' Bovec u r-razez inkroċjati tagħha (ir-razza tan-naghġa imtejba ta' Bovec), jew minn tahlita ta' ħalib tan-naghġa, tal-moghħa u tal-baqra. Il-proporzjon tal-ħalib tal-moghħa jew tal-baqra ma jistax jaqbeż l-20 % tal-volum totali tal-ħalib. Il-produzzjoni tal-"Bovški sir" hija limitata għall-perjodu tal-produzzjoni tal-ħalib tal-annimali, li jikkoinċidi maċ-ċiklu tat-tkabbir tal-mergħat fejn jirgħu l-annimali. Il-parti l-kbira tar-razzjon tal-għalf bażiku matul il-perjodu tal-produzzjoni tal-ħalib tal-annimali hija haxix frisk, għalkemm dan jista' jiġi mħallat ukoll mal-huxlief u mas-silaġġ. Ir-razzjon bażiku jrid jammonta għal mill-inqas 75 % tal-materja niexfa tar-razzjon ta' kuljum.

3.4. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

Il-passi kollha fil-produzzjoni tal-"Bovški sir", mill-produzzjoni tal-ħalib sal-produzzjoni u l-maturazzjoni tal-ġobon, iridu jseħħu fiż-żona ġeografika identifikata.

3.5. Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-tahkik, l-ippakkjar, eċċ.

—

3.6. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar

Il-göbnijiet li jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott huma tikkettati bl-isem tal-produttur, bl-isem protett u bil-logo korrispondenti tal-UE. Jekk jintuża halib tal-moghża jew tal-baqra, dan il-perċentwal irid jiġi indikat ukoll. Il-produtturi jistgħu jindikaw ukoll jekk il-göbon kienx immaturat għal aktar minn sena, jekk huwiex organiku jew jekk giex prodott f'mahleb fil-muntanji.

4. Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika

Il-produzzjoni tal-halib għall-"Bovški sir" u l-göbon innifsu jsiru fiż-żona delimitata fit-Tramuntana u fil-Punent mill-fruntiera nazzjonali mal-Italja, mill-Muntanja Mali Mangart u l-Muntanja Veliki Mangart għall-qsim tal-fruntiera ta' Učje. Mill-fruntiera, il-perimetru taż-żona jgħaddi mill-Muntanja Mali Muzec u l-Muntanja Veliki Muzec, b'hekk ikopri ż-żona shiha tal-Muntanja Planina Božca sa Na Vrh, u jkompli sa Hrib, jaqsam minn Pirovec, il-Muntanja Krasji Vrh, il-Muntanja Zapikraj, il-Muntanja Zpleč sal-Muntanja Lopatnik u l-Muntanja Krn, il-Muntanja Mali Šmohor, il-Muntanja Bogatin, Vratca sal-Muntanja Lanževica, Mala Vrata, Velika Vrata, Travnik, il-Muntanja Malo Špiče u l-Muntanja Kanjevec, jgħaddi mill-Muntanja Triglav u Luknja sa Križ, il-Muntanja Prisojnik, il-Muntanja Mala Mojstrovka, minn Travnik għall-Muntanja Jalovec, Kotovo Sedlo, il-Muntanja Mali Mangart u lura għall-fruntiera nazzjonali mal-Italja. Ir-reġjuni tal-fruntiera msemmija hawn fuq jinsabu fiż-żona ġeografika.

5. Rabta maż-żona ġeografika

Il-"Bovški sir" huwa prodott li l-importanza tiegħu tmur lura bosta sekli. Sejbiet arkeoloġiċi juru li n-nies għexu fiż-żona ta' Bovec għal eluf ta' snin. Għalhekk huwa preżunt li l-produzzjoni tal-göbon żviluppat f'dan ir-reġjun muntanjuż madwar tlett elef sena ilu, fl-istess żmien bhas-sengħa tal-hadid. L-ewwel dokumentazzjoni ta' Bovec tmur lura sa qabel l-1174, filwaqt li l-ewwel dokumentazzjoni ta' göbon f'din iż-żona tmur lura għas-seklu 14. Reġistri tal-art u dokumentazzjoni oħra minn din l-epoka jindikaw li l-göbon kien komodità ta' valur, minhabba li taxxi marbuta mal-farm, kiri fuq is-sajd u x-xorta kienu kkalkulati fi kwantitajiet ta' göbon (Rutar, 1882). L-isem "Bovški sir" (bit-Taljan, "Formaggio di Plezo vero") issemma għall-ewwel darba fl-1756 fl-ista tal-prezzijiet fil-belt Taljana ta' Udine, u dan juri wkoll li l-"Bovški sir" kien jilhaq prezzijiet hafna oghla minn diversi tipi oħra ta' göbon. Metodi ta' mergha u produzzjoni tal-göbon u r-regoli tal-muntanji ġew stabbiliti fil-Pašni red (ir-regoli ta' ġestjoni tal-merghat). Dr Henrik Tuma kiteb rendikont tal-Pašni red u l-gurnata xogħol fuq il-Muntanja Zapotek fuq il-Wied ta' Zadnja Trenta, qabel l-ewwel gwerra dinjija, li ġie ppubblikat fil-Planinski Vestnik. Dan juri li l-mod kif jiġi prodott il-"Bovški sir" illum, meta wiehed iqis il-progress teknoloġiku, huwa pjuttost l-istess bħalma kien sekli ilu. Il-merghat f'altitudni għolja u t-telghat weqfin ifissru li f'tit hemm spazju għal biedja intensiva fiż-żona ġeografika. Iż-żona ġeografika shiha tinsab fi hdan iż-żona Natura 2000 u parti sostanzjali taż-żona ġeografika tinsab ukoll fi hdan il-Park Nazzjonali ta' Triglav. Iż-żona ġeografika hija karatterizzata minn klima Alpina-kontinentali, parzjalment influwenzata mill-klima Mediterranja, li tibqa' diehla 'l ġewwa tul ix-Xmara Soča. Il-livelli ta' preċipitazzjoni huma għoljin matul is-sena (il-medja għas-snin 1961-1990 f'Bovec kienet ta' 2 735 mm/sena). Minhabba l-qċaċet għoljin li jdawruhom, ċerti widien ma jirċievu ebda xemx għal saħansitra xahrejn fis-sena. Minkejja x-xita abbondanti, in-nixfa u l-irwiefen fuq il-hamrija baxxa jnaqqsu regolarment il-produzzjoni tal-haxix, u b'hekk jagħmlu ż-żona ideali għat-trobbija tan-nagħaġ u l-moghż.

Il-"Bovški sir" huwa prodott mill-halib tan-nagħaġ mir-razza nattiva tan-nagħaġ ta' Bovec u mir-razze inkroċjati tagħha (ir-razza tan-nagħaġ imtejba ta' Bovec). In-nagħaġ ta' Bovec żviluppat matul is-sekli fil-Wied ta' fuq ta' Soča u nġhatat l-isem tagħha għall-belt ta' Bovec. Ir-razza tan-nagħaġ ta' Bovec hija razza karatteristika li tipproduċi l-halib, u għandha ras bi struttura delikata u widnejn qosra. Sal-gurnata tal-lum, l-għan fundamentali tat-tniissil għadu l-iżvilupp tal-adattabbiltà għall-kundizzjonijiet horox tar-razga u tat-trobbija, il-kapaċità ta' ragħa f'merghat fuq l-għoljiet u l-muntanji, it-temperament kalm, il-longevità u r-reżistenza. Il-halib tan-nagħaġ ta' Bovec għandu kontenut ta' xaham u ta' materja niexfa li huwa oghla minn tal-bqija tar-razze tan-nagħaġ li jipproduċu l-halib fis-Slovenja, u dan jinfluwenza l-produzzjoni tal-göbon kif ukoll it-togħma tiegħu. Ir-razza tan-nagħaġ imtejba ta' Bovec hija r-riżultat tat-tniissil tan-nagħaġ nattiva ta' Bovec man-nagħaġ Frežjana tal-Lvant, li hija eċċezzjonalment fertili u tipproduċi produzzjoni għolja hafna ta' halib. Ir-razza tan-nagħaġ nattivi ta' Bovec ittejbet sabiex tinkiseb razza ta' individwi ikbar li jistgħu jipproduċu aktar halib.

Waqt il-perjodu tal-produzzjoni tal-halib, l-annimali li jipproduċu l-halib għall-produzzjoni tal-"Bovški sir" jithallew jirgħu f'merghat maż-żona kollha. L-annimali jithallew jirgħu skont il-metodu tradizzjonali, li fl-istess waqt huwa l-unika għażla finanzjarment possibbli. Dan ifisser li l-għalf matul il-perjodu li fih jipproduċu l-halib għall-"Bovški sir" huwa essenżjalment haxix frisk, li jikkontribwixxi sostanzjalment għat-togħma u għall-aroma tipiċi tal-"Bovški sir". L-altitudni, il-klima u l-kompożizzjoni ġeoloġika tal-hamrija kollha jikkontribwixxu għad-diversità eċċezzjonali tal-flora fil-mergha. Fiż-żona ġeografika hemm pjanti li huma tipiċi taż-żoni Alpini, kontinentali u Mediterranji.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott

https://www.gov.si/assets/ministrstva/MKGP/PODROCJA/HRANA/HEME-KAKOVOSTI/SPECIFIKACIJE-EVROPSKA-KOMISIJA/Bovski_sir_specifikacija.pdf

AVVIŻ TA' INFORMAZZJONI – KONSULTAZZJONI PUBBLIKA**Indikazzjonijiet ġeografiċi mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

(2022/C 459/08)

F'konformità mat-test tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar il-kooperazzjoni b'rabta mal-indikazzjonijiet ġeografiċi u l-protezzjoni tagħhom ⁽¹⁾, l-Unjoni Ewropea bhalissa qed thejji l-protezzjoni tal-175 indikazzjoni ġeografika Ċiniża elenkati fl-Anness V tal-Ftehim.

Il-Kummissjoni tistieden lil kull Stat Membru jew pajjiż terz, jew kull persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess legittimu, li hi residenti jew stabbilita fi Stat Membru jew f'pajjiż terz, tressaq oppożizzjoni għal tali protezzjoni billi tibghat dikjarazzjoni sostanzjata kif dovut.

Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni jridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien xahrejn mid-data ta' din il-pubblikazzjoni. Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni jenhtieg li jintbagħtu f'dan l-indirizz elettroniku:

AGRI-G3@ec.europa.eu

Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni jiġu eżaminati biss jekk jaslu fil-limitu taż-żmien stabbilit hawn fuq u jekk juru li:

- (a) il-protezzjoni tal-isem propost tohloq kunflitt mal-isem ta' varjetà ta' pjanta jew ta' razza tal-bhejjem u b'hekk x'aktarx tiżvija lil-konsumatur dwar l-origini vera tal-prodott;
- (b) l-isem propost ikun kompletament jew parzjalment omonimu ma' dak ta' isem li diġà huwa protett fl-Unjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽²⁾ u skont ir-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituoż, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituoż fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel ohra, il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituoż, l-użu ta' alkohol etiliku u ta' distillati ta' origini agrikola f'xorb alkoholiku, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 ⁽³⁾, jew ma' waħda mill-indikazzjonijiet ġeografiċi minn pajjiżi mhux tal-UE protetti fl-UE skont il-ftehimiet bilaterali/multilaterali disponibbli pubblikament fl-indirizz li ġej:

<https://www.tmdn.org/giview/>
- (c) fid-dawl tar-reputazzjoni u tal-fama tat-trademark u t-tul ta' żmien li ilha tintuża, il-protezzjoni tal-isem propost x'aktarx li tkun tista' tqarraq bil-konsumatur dwar l-identità vera tal-prodott;
- (d) il-protezzjoni tal-isem tkun tipperikola l-eżistenza ta' isem kompletament jew parzjalment identiku, l-eżistenza ta' trademark jew l-eżistenza ta' prodotti li jkunu ilhom fis-suq b'mod legali għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż;
- (e) jew jekk l-opponenti jistgħu jagħtu dettalji li minnhom wiehed jista' jikkonkludi li l-isem li għalih qed titqies il-protezzjoni huwa ġeneriku.
- (f) Il-kriterji msemmija hawn fuq għandhom ikunu evalwati b'rabta mat-territorju tal-Unjoni, li fil-każ tad-drittijiet tal-proprietà intellettuali jirreferi biss għat-territorju jew għat-territorji fejn dawn id-drittijiet huma protetti. Il-protezzjoni eventwali ta' dawn l-ismijiet fl-Unjoni Ewropea hija suġġetta li jiġu konkluzi b'suċċess tad-diskussjonijiet li jsiru skont il-Ftehim u l-att legali sussegwenti.

⁽¹⁾ ĠU L 408I 4.12.2020, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 130, 17.5.2019, p. 1.

Lista tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi ⁽⁴⁾

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finijiet tal-informazzjoni
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Lewż	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Guilin Momordica Grosvenori
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-“Trattat”) (hwawar, eċċ.)	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Guizhou Green Tea
8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Prodotti oħrajn li joriginaw mill-annimali – każimir	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Fjuri u pjanti ornamentali – Lavanda	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Lewż	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Zhouzhi Kiwi Fruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Karawett	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Prodott ieħor li jorigina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-halib, għajr butir, eċċ.) – Għasel	Beipiao Chaste Honey

⁽⁴⁾ Lista ta' IĠ irregistrati fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina pprovduta mill-awtoritajiet Ċiniżi;

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finijiet tal-informazzjoni
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Laħam frisk (u l-ġewwieni) – Laħam tal-ġemel	Alxa Bactrian Camel
18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	MuLing Soy
19.	鄂托克螺旋藻	Etuke Luo Xuan Zao	Pjanta akkwatika – Spirulina	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Guangchang White Lotus Seed
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Prodott ieħor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-ħalib, ġhajr butir, eċċ.) – Għasel	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Prodott ieħor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-ħalib, ġhajr butir, eċċ.) – Għasel	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Qintang Mao Jian Tea
26.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Patata	Tengzhou Potato
27.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Putuo Buddha Tea
28.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Zanthoxylum bungeanum	JiangjinZanthoxylum bungeanum
29.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Goji Berry	Zhongning Goji Berry
30.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Sanya Melon
31.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Linhai Broccoli

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finijiet tal-informazzjoni
32.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Dalian Apple
33.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Patata	Yulin Potato
34.	攀枝花芒果	Panzhuhua Mang Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Panzhuhua Mango
35.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Shuicheng Kiwi Fruit
36.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Yichang Sweet Orange
37.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hafur	Huangzhong Oats
38.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Bohu Chilli
39.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
40.	白莲鹅	Bailian E	Laħam frisk (u l-ġewwieni) – Wizz	Bailian Goose
41.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.) – Rabbit meat	Guanghan Bunny Rabbit
42.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Chadian Muscat Humbert Grape
43.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Cele Red dates
44.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Millieg	Longhua Millet
45.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Baojing Golden Tea
46.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Wuzhishan Black Tea
47.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Patata	Zhangbei Potato
48.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
49.	安顺山药	Anshun ShanYao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Anshun Chinese Yam

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finjiet tal-informazzjoni
50.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Hxejjex	Jiayuguan Onion
51.	北京鸭	Beijing Ya	Laħam frisk (u l-ġewwieni) – Papra	Peking Duck
52.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Ross	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
53.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Beiyuan Tribute Tea
54.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Pil	Suning Fur
55.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Prodotti oħrajn tal-annimali – Harir	Yizhou Silkworm Cocoon
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Prodott iehor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-ħalib, għajr butir, eċċ.) – Harir	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Hdim tal-bambù	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Qasab	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Huxlief	Xuan Paper
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambù	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Qoton	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Prodott iehor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-ħalib, għajr butir, eċċ.) – Harir	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Prodott iehor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-ħalib, għajr butir, eċċ.) – Harir	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Prodott iehor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-ħalib, għajr butir, eċċ.) – Harir	Shu Embroider
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Qasab	Qingshen Bamboo Weaving

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finjiet tal-informazzjoni
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Prodott ieħor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-halib, għajr butir, eċċ.) – Harir	Shiquan Silk
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Qasab	Huanggang Wickerwork
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambù	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Xarba spirituża	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – gherq	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Langas	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzijiuzhuang Pu Tao Jiu	Inbejjed	Chateau Rongzi wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Xarba spirituża	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuffieħ	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuberu	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Żrieragh	Lushuihe pine seeds and kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Zunnarija	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Ross	Ross Jiamusi
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Prodott ieħor li joriġina mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti tal-halib, għajr butir, eċċ.) – Għasel	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Yuhua Tea

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finjiet tal-informazzjoni
81.	洞庭(山) 碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha/Dongting Bi Luo Chun Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Hut frisk, molluski u krustaċġi u prodotti derivati minnhom – Granċijiet	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Hut frisk, molluski u krustaċġi u prodotti derivati minnhom – Awwisti	Xuyi Crawfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Xarba spirituża	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Hut frisk, molluski u krustaċġi u prodotti derivati minnhom – Trituberculatus	Zhoushan Portunus trituberculatus
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Hut frisk, molluski u krustaċġi u prodotti derivati minnhom – Xabla	Zhoushan Hairtail
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) – Perżut	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Vermicelli	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Pomelo	Changshan Pomelo
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Waxberry	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Zokk	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Yuexi Cuilan Tea

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finjiet tal-informazzjoni
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Xarba spirituża	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – TaiGan	GuoYang Tai Gan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Zhenghe White Tea
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Songxi Black Tea
99.	南日鲍	Nanri Bao	Hut frisk, molluski u krustaċji u prodotti derivati minnhom – Abalone	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Naspli	Yunxiao Loquat
101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Hut frisk, molluski u krustaċji u prodotti derivati minnhom – Large yellow Croaker	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Ross	Helong Rice
103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Noodles tar-Ross	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Żjut u xahmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) – Żejt	Gannan Camellia Oil
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Laham frisk (u l-ġewwieni) – Tigieġ	Tai he Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Żerriegħa tal-bettieħ	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Laring	Xunwu Orange
109.	日照绿茶	Rizhao Lü Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Jujube	Zhanhua Winter Jujube

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finijiet tal-informazzjoni
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuffieħ	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Fjuri u pjanti ornamentali – Fjuri	Pingyin Rose
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) – Żejt	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Jam	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tewm	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuffieħ	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Karawett	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Bżar aħmar	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Xarba spirituża	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi QIng Zhuan Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Yingshan cloud and mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Xiangyang high-aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Xarba alkoħolika magħmula mir-ross	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Xarba spirituża	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Zalza	Yongfeng Chili Paste
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Xinhui Trangerine Peel

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finjiet tal-informazzjoni
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Frott	Hua Pummelo Peel
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Longan	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Litchi	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Pomelo	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Lingyun Bai Hao Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Guliao Tea
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Kumquat	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Hut frisk, molluski u krustaċji u prodotti derivati minnhom – Gajdri	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Longan	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiaotou Di Gua	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Patata	Chengmai Qiaotou Sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuberi	Fuling Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Laħam frisk (u l-ġewwieni) – Ċanga	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Laring	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Hobż, għaġina, kejkijiet, hlewviet, gallettini u oġġetti oħrajn tal-furnara – Għaġina	Hechuan Walnut Rice Slices

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finjiet tal-informazzjoni
144.	忠州豆腐乳/忠县豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru/Zhongxian Dou Fu Ru	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tofu	Zhongzhou Pickled Tofu/Zhongxian Pickled Tofu
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Gherq	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Bżar	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhihua Kuai Jun	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tartuf	Panzhihua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mengdingshan Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Mengding Mountain Tea
149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Pomelo	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Żjut u xahmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.)	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Naspli	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Kiwi	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – <i>Dictyophora indusiata</i>	Zhijin <i>Dictyophora indusiata</i>
154.	兴仁薏仁米/兴仁苡仁米	Xingren Yi Ren Mi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Żerriegħa tal-Coix	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar, eċċ.) – Te	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Blueberry	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) – Perżut	Xuanwei Ham

	Isem kif irregistrat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Traskrizzjoni bl-ittri Latini	Tip ta' prodott	Traduzzjoni għall-finijiet tal-informazzjoni
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Notoginseng	Wenshan Notoginseng
160.	勐海茶	Menghai Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Menghai Tea
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Kafè	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.) – Perzut	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Ziyang Selenium-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Prodotti oħrajn tal-Anness I tat-Trattat (hwawar, eċċ.) – Te	Hanzhong Xianhao Tea
166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuffieħ	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Bżar	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Persimmon	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Ġilju	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Żebbuġ	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Morchella	Gannan Morchella
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Patata	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Gherq	Minxian <i>Angelica</i>
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Goji Berry	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Frott, hxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati – Tuffieħ	Aksu Apple

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)